



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Fuel & Construction Products Division  
L'Esplanade Laurier,  
140 O'Connor Street,  
East Tower, 4th floor,  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Carburant diesel Arctique	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F2563-200045/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F2563-200045	<b>Date</b> 2021-05-06
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HL-676-79997	
<b>File No. - N° de dossier</b> hl676.F2563-200045	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT <b>on - le 2021-05-17</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Jougla (hl676), Jonathan	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hl676
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 296-6827 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> See herein	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## QUESTION ET RÉPONSE - SÉRIE I

Q1. Un soumissionnaire doit-il être inscrit au registre des entreprises inuites pour soumettre une soumission à cette invitation ?

R1. Cette demande de soumissions annule et remplace la demande de soumissions numéro F2563-200045/A, datée du 06 avril 2021, dont la date de clôture était le 19 avril 2021, à 14 :00 HNE. Un compte rendu sera fourni aux soumissionnaires qui ont fait une offre sur l'appel d'offres précédent, le cas échéant.

Conformément aux ententes sur les revendications territoriales globales(ERTG) et à l'Entente sur les revendications territoriales des Inuit du Nunavut (ERTIN), comme l'invitation F2563-200045/A n'a reçu aucune soumission conforme, la nouvelle invitation F2563-200045/B est diffusée comme étant ouverte à tous les soumissionnaires intéressés. Aucune restriction du registre des entreprises inuites ne s'applique.

Q2. Pourquoi les palettes doivent-elles être livrées avec un camion à plate-forme ouverte au lieu d'un camion à boîte/cube fermé qui permettrait aux entrepreneurs d'avoir une plate-forme élévatrice pour aider au déchargement de la marchandise?

R2. Voir l'amendement ci-dessous.

---

CET AMENDEMENT EST SOULEVÉ AFIN DE MODIFIER LES CLAUSES DE CONTRAT QUI EN RÉSULTENT. LA RÉVISION SUIVANTE EST :

1. À la partie 6 - Clauses contractuelles résultantes, 6.5 Livraison, inspection et acceptation, 6.5.1 Camion à plate-forme, SUPPRIMER dans son intégralité et REMPLACER par ce qui suit :

**“6.5.1 Véhicule de livraison**

Un camion à plate-forme ouverte ou tout véhicule à partir duquel les barils peuvent facilement être déchargé et le véhicule de livraison peut aider au déchargement.”

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS DE LA DEMANDE DE PROPOSITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.**